



NOTA SOBRE AS TRADUÇÕES

O REVERENDÍSSIMO
GARLAND F. BYERS, JR., J.D., D.D.

Bispo para as Nações, sob Comissão Apostólica



O Reverendíssimo Garland F. Byers, Jr. não afirma ter fluência nos muitos idiomas em que os escritos do Escriba do Reino são publicados, e não é capaz de verter ele mesmo, com exatidão, o texto inglês para cada um deles. Não dispõe de uma equipe de tradutores, nem dos meios para contratar um tradutor para cada idioma deste site. As traduções aqui apresentadas foram, portanto, preparadas com o auxílio da inteligência artificial.

A inteligência artificial é amplamente usada para fins triviais: ficção, filmes, diversões passageiras e memes que entretêm por um momento, mas nada acrescentam de valor duradouro à vida humana. O Bispo escolheu usá-la para o propósito oposto. Ele a emprega para acrescentar valor, levando as palavras da Sagrada Escritura e a exposição fiel da fé cristã aos cristãos na diáspora e aos crentes entre as nações em suas próprias línguas. Até onde é de seu conhecimento, nenhum outro bispo, individualmente, empreendeu obra semelhante. Ele sentiu um chamado particular para fazê-lo, a fim de que as palavras de Deus e do Seu Cristo estejam ao alcance de todas as nações.

O Bispo apresenta seu sincero pedido de desculpas por qualquer erro de tradução. Todo erro dessa natureza é involuntário. Ele trata as palavras de Deus e de nosso Senhor Jesus Cristo com o maior respeito, e em nenhuma circunstância buscaria prejudicar, diminuir ou reduzir o valor das palavras de nosso Senhor. Esta obra é oferecida com reverência, e em santo temor do poder de Deus Todo-Poderoso e de Jesus Cristo, que declarou: “É-me dado todo o poder no céu e na terra” (Mateus 28:18, ARC).